



# זוהר היומי

## זוהר במדבר – דף קמ"ב ע"א

### פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

וְדִינָא, אֶתְאַחֲדוּ בְּדִינָא דְאַחֲרֵי, דְנוֹקְבָא אֶתְפִּשְׁטָת תַּמָּן. וְאֶתְאַחֲדוּ וְאֶתְפִּשְׁטוּ בְּסִטְרָהּ.

וְתֵאנָא, חֲמִשָּׁה עָרִיטָא (נ"א תְּקוּנִין) אֶתְגַּלְיִין בָּהּ, בְּסִטְרָא דְדִינִין חֲמִשָּׁה. וְדִינִין ה' (נ"א בְּסִטְרָא דְדִינָא וְדִינָהּ) אֶתְפִּשְׁטוּ, בְּמֵאֲתָן וְאַרְבָּעִין וְתַמְנֵי אַרְחִין. וְהָכִי תֵאנָא, קוּל בְּאַשָּׁה עֶרְוָה. שַׁעַר בְּאַשָּׁה עֶרְוָה. שׁוֹק בְּאַשָּׁה עֶרְוָה. יָד בְּאַשָּׁה עֶרְוָה. רֶגֶל בְּאַשָּׁה עֶרְוָה. דָּאף עַל גַּב דְּתֵרִין אֵלִין לָא שְׁנִינָה חֲבֵרְנָא, וְתֵרִין אֵלִין יִתִּיר מִעֶרְוָה אֵינוֹן.

וְתֵאנָא בְּצִנִּיעוּתָא דְסִפְרָא, אֶתְפִּשְׁט דְּכוּרָא וְאֶתְתַּקֵּן בְּתְקוּנוֹי. אֶתְתַּקֵּן תְּקוּנָא דְכְּסוּתָא דְכִיָּא. וְהָאִי הוּיָא אִמָּה דְכִיָּא. אֲרִכִּיָּה דְהָהוּא אִמָּה, מֵאֲתָן וְאַרְבָּעִין וְתַמְנֵי עֲלָמִין. וְכִלְהוּ תַלְיִין בְּפֹמָא דְאִמָּה, דְּאֶתְקַרֵּי יו"ד. וְכִיּוֹן דְּאֶתְגַּלְיָא יו"ד פּוּמִיָּה דְאִמָּה, אֶתְגַּלִּי חֲסֵד עֲלָאָה. וְהָאִי אִמָּה חֲסֵד הוּא דְאֶתְקַרֵּי, וְתַלִּי (נ"א וְהָאִי חֲסֵד הוּא תַלִּי) בְּהָאִי פּוּם אִמָּה. וְלָא אֶקְרִי חֲסֵד, עַד דְּאֶתְגַּלְיָא יו"ד דְּפּוּם אִמָּה.

וְתָא חֲזִי, דְּלֹא אֶתְקַרֵי אַבְרָהָם שְׁלִים בְּהַאי חֶסֶד, עַד דְּאֶתְגַּלְיָא יוֹ"ד דְּאַמָּה. וְכִינּוֹן  
דְּאֶתְגַּלְיָא אֶקְרִי שְׁלִים, הֵדָא הוּא דְכְתִיב, (בְּרַאשִׁית יז) הִתְהַלֵּךְ לִפְנֵי וְהָיָה תָמִים, תָּמִים  
מִמֶּשׁ. וְכְתִיב (שְׁמוּאֵל ב כב) וְאַהֲיָה תָמִים לוֹ וְאַשְׁתַּמְרָה מִעֲוֹנֵי. מַאי קָא מִיִּירִי, רִישָׁא  
וְסִיפָא. אֲלֹא כָּל דְּגַלְיָא הָאֵי יוֹ"ד, וְאַסְתַּמַּר דְּלֹא עֵיילִיה לְיוֹ"ד בְּרִשׁוּתָא אַחֲרָא. לִיְהוִי  
שְׁלִים לְעֵלְמָא דְאַתִּי, וְלִיְהוִי צָרִיר בְּצֻרָא דְחַיִּי. מַאי בְּרִשׁוּתָא אַחֲרָא. דְכְתִיב, (מְלָאכִי  
ב) וּבַעַל בֵּת אֵל נָכָר. וּבְגִין כֹּה כְתִיב, וְאַהֲיָה תָמִים לוֹ, דְכִינּוֹן דְּהוּא תָמִים בְּגִלְוִיָּא  
דְּיוֹ"ד, וְאַשְׁתַּמְרָה מִעֲוֹנֵי.

וְכִינּוֹן דְּאַתְפָּשֵׁט אַמָּה דָּא, אֶתְפָּשֵׁט סֵטֶר גְּבוּרָה מְאִינוֹן גְּבוּרָאן (בְּשִׁמְאֵלָא) דְּנוֹקְבָא,  
וְאַשְׁתַּקַּע בְּנוֹקְבָא בְּאַתֵּר חַד, וְאַרְשֵׁם בְּעֶרְיִיתָא, כְּסוּתָהּ דְּכָל גּוּפָא דְּנוֹקְבָא. וּבִהֲהוּא  
אַתֵּר אֶקְרִי עֶרְוָה דְּכָלָא. אַתֵּר לֹאֲצַנְעָא לְהֵהוּא אַמָּה, דְּאֶקְרִי חֶסֶד. בְּגִין לֹאֲתַבְסָּמָא  
גְּבוּרָה דָּא דְּכָלִּיל חֲמֵשׁ גְּבוּרָאן, בְּהַאי חֶסֶד דְּכָלִּיל בְּחֲמֵשׁ חֶסְדִּין. חֶסֶד יְמִינָא, גְּבוּרָא  
שְׁמַאלָא. אֶתְבָּסֵּם דָּא בְּדָא, וְאַקְרִי אָדָם, כְּלִיל מִתְרִין סֵטֶרִין. וּבְגִין כֹּה, בְּכָלְהוּ כְּתָרִין  
אֵית יְמִינָא וְשְׁמַאלָא, דִּינָא וְרַחֲמֵי.

תְּאֵנָא, עַד לָא זְמִין תְּקוּנוֹי דְּמִלְכָּא, עֲתִיקָא דְּעֲתִיקוֹן, בְּנָה עֲלִמִּין, וְאַתְקִין תְּקוּנוֹן  
לְאַתְקִימָא. הֵהוּא נּוֹקְבָא לֹא אֶתְבָּסָּמָא, וְלֹא אֶתְקִימוּ, עַד דְּנִחִית (רפ"ט ע"ב) חֶסֶד  
עֲלָא וְאַתְקִימוּ, וְאַתְבָּסֵּמוּ תְּקוּנוֹי נּוֹקְבָא, בְּהַאי אַמָּה דְּאֶקְרִי חֶסֶד. הֵדָא הוּא דְכְתִיב,  
(בְּרַאשִׁית לו) וְאַלֶּה הַמִּלְכִּים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאַרְצֵי אֲדוּם, אַתֵּר דְּכָל דִּינִין מִשְׁתַּכְּחִין תַּמָּן  
(וְאִינוֹן תְּקוּנוֹי אֶתְתָּא, אֲשֶׁר הָיוּ לֹא כְתִיב אֵלֹא אֲשֶׁר מָלְכוּ) וְלֹא אֶתְבָּסֵּמוּ, עַד דְּאַתְקִין  
כָּלָא, וְנִפְיָק הָאֵי חֶסֶד, וְאַתִּישֵׁב בְּפּוּמָא דְּאַמָּה. הֵדָא הוּא דְכְתִיב, וַיָּמָת וַיָּמָת, דְּלֹא  
אֶתְקִימוּ, וְלֹא אֶתְבָּסֵּמוּ, דִּינָא בְּדִינָא.

וְאִי תִימָא אִי הָכִי דְדִינָא כְּלָהוּ, וְהָא כְּתִיב וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתָיו שְׁאוּל מֶרְחוּבוֹת הַנֶּהָר, וְהָא לָא אֶתְחַזִּי דִינָא. דְּתַנִּינֵנּוּ, רְחוּבוֹת הַנֶּהָר אִיהוּ בִּינָה, דְּמִינָה מִתְּפַתְחִין חֲמִשִּׁין תַּרְעִין דְּנִהוּרִין וּבּוּצִינִין, לְשִׁית סְטָרִי עֲלֵמָא. תֵּאנָא, כְּלָהוּ דִינָא, בְּרַ מַחֲד דְּאֶתְקִיִּים בְּתֵרָא, וְהָא שְׁאוּל מֶרְחוּבוֹת הַנֶּהָר, דָּא הוּא חֲד סְטָרָא, דְּאֶתְפָּשֵׁט וְנִפְיֵק מֶרְחוּבוֹת הַנֶּהָר.

וְכְלָהוּ לָא אֶתְקִיִּמוּ, לָא תִימָא דְּאֶתְבָּטְלוּ, אֲלָא דְלָא אֶתְקִיִּמוּ בְּהוּא מַלְכוּ, (וּבְסֵטֶר נּוֹקְבָא) עַד דְּאֶתְעַר וְאֶתְפָּשֵׁט הָאִי בְּתֵרָא מְכָלָהוּ, דְּכְתִיב וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתָיו הָדָר. מֵאִי הָדָר. חֲסֵד עֲלָא. וְשֵׁם עִירוּ פָּעוּ, מֵאִי פָּעוּ. בְּהָאִי פָּעִי בְּרַ נֶשׁ דְּזָכִי לְרוּחָא דְּקוּדְשָׁא וְשֵׁם אֲשֶׁתּוּ מְהִיטְבָּאֵל, בְּכָאֵן אֶתְבָּסְמוּ דָּא בְּדָא, וְאֶתְקִרִי אֲשֶׁתּוּ, מַה דְּלָא כְּתִיב בְּכָלָהוּ.

מְהִיטְבָּאֵל, אֶתְבָּסְמוּתָא דְּדָא בְּדָא. בֵּת מַטְרֵד, תְּקוּנִין דְּמַסְטֵר גְּבוּרָה. בֵּת מִי זָהָב, אֶתְבָּסְמוּ וְאֶתְכְּלִילוּ דָּא בְּדָא, מִי זָהָב: רַחֲמֵי וְדִינָא. כָּאֵן אֶתְדַּבְּקוּ אֶתְתָּא בְּדַכּוּרָא.

בְּסֵטֶרֹוי, אֶתְפָּרְשֵׁן בְּדְרוּעִין, בְּשׁוֹקִין. דְּרוּעִין דְּדַכּוּרָא, חֲד יְמִינָא, חֲד שְׁמָאֵלָא דְּרוּעָא קְדָמָא (ס' א קדישא)

תרגום לעברית

דִּבֵּר אֶל אֶהֱרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פֶּתַח וְאָמַר, (תהלים קג) וַחֲסֵד ה' מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כִּמָּה גְּדוֹלָה הִירְאָה לְפָנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁבְּכָלֵל הִירְאָה עֲנָוָה, וּבְכָלֵל הָעֲנָוָה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׁכָל מִי שֵׁשׁ בּוֹ יֵרָאֵת חֲטָא, יִשְׁנֹו בְּכָלָן. וּמִי שֶׁאֵינוֹ יֵרָא שָׁמַיִם, אֵין בּוֹ לֹא עֲנָוָה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תרגום עברי אינו זמין במקור

---

## מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

[creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5)

עיצוב הדף: זוהר היומי.

